

# FUXTEC

**Kettensäge**

**Chainsaw**

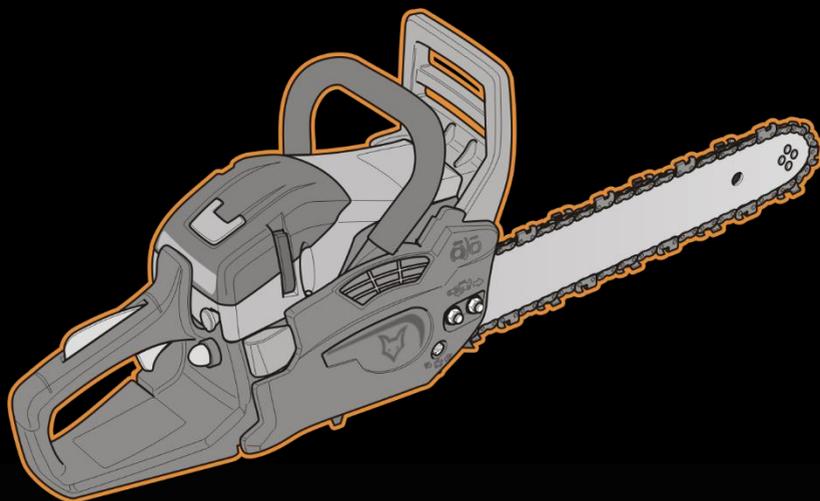
**Tronçonneuse**

**Motosega**

**Motosierra**

**FX-KS255**

**FX-KS262**



---

**de** **Originalbedienungsanleitung** Fehler! Textmarke nicht definiert.

**en** **Original operating instructions** . Fehler! Textmarke nicht definiert.

---

fr	Notice d'instructions d'origine .....	51
It	Istruzioni per l'uso originali.....	
es	Manual de instrucciones originales.....	



## Contenido

Símbolos utilizados ..... 2

Simboli sulla motosega **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Per la tua sicurezza ..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Rumore e vibrazioni ..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

In breve ..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Dati Tecnici ..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Istruzioni per l'uso ..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Tecniche di lavoro ..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Manutenzione e riparazione ..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Far eseguire le riparazioni solo da un'officina autorizzata dal costruttore. .... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Procedura di smaltimento ..... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

Conformità **CE** ..... 27

## Símbolos utilizados



### ¡ADVERTENCIAS!

Indica un peligro inminente. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar la muerte o lesiones graves.



### ¡ATENCIÓN!

Indica una situación potencialmente peligrosa. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones o daños materiales.



### NOTA

Indica consejos de aplicación e información importante.

## Símbolos en la motosierra

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Boquilla para repostar de "MIX GASOLINE" 40:1

Ubicación: tapa de combustible

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Boquilla de llenado de aceite de cadena

Ubicación: tapón de aceite

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Instrucciones del interruptor: coloque el interruptor en "O" (STOP), el motor se detiene inmediatamente.

Ubicación: a la izquierda al lado de la manija del interruptor ON / OFF

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Tirando de la palanca del estrangulador (consulte la página 9, n.º 16) hacia la punta de la flecha, es posible ajustar el modo de arranque de la siguiente manera:

Posición 1 con motor frío.

Posición 0 con motor caliente.

Ubicación: Tapa del filtro de aire delantero

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Las direcciones indican que el freno de la cadena está desbloqueado (flecha blanca) o activado (flecha negra).

Ubicación: parte delantera del protector de cadena

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Arrancador de retroceso con función Easy Start. Para arrancar la máquina, precargue el resorte de arranque tirando lentamente y uniformemente. No es necesario hacerlo a tirones. No tire más allá del punto muerto, de lo contrario, el cable podría romperse.

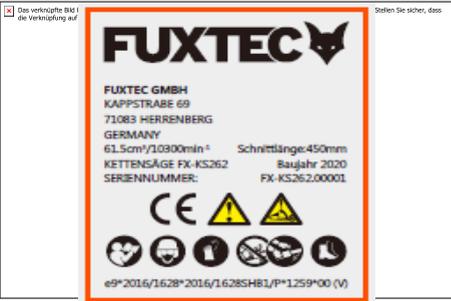
Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Si gira el tornillo en la dirección de la flecha a la posición "MAX" con un destornillador, el flujo de aceite es más fuerte. Si gira a la posición "MIN", el flujo de aceite es más débil.

Ubicación: parte inferior del dispositivo

## Etiqueta de advertencias

Hay una etiqueta de ADVERTENCIA adherida a la motosierra.



Los pictogramas del cartel tienen el siguiente significado:

Das verkaufte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Lea el libro de instrucciones del operador antes de usar esta máquina.

Das verkaufte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Use protección para la cabeza, los ojos y los oídos.

Das verkaufte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die kor-

Sujete la motosierra únicamente con ambas manos.

Das verkaufte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die kor-

¡Advertencia! ¡Atención!  
Peligro de retroceso.

Das verkaufte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die kor-

Lea, comprenda y cumpla con todas las reglas de uso y seguridad.

Das verkaufte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die kor-

Use zapatos de seguridad aprobados con suelas antideslizantes.

Das verkaufte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die kor-

Use guantes de seguridad aprobados

Das verkaufte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die kor-

Nivel de potencia de sonido garantizado  $L_{WA}$

- estas instrucciones de uso
- las instrucciones de uso de los accesorios suministrados
- las normas y reglamentos para la prevención de accidentes aplicables al lugar de uso.

## Usuario

- La motosierra no está diseñada para ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y/o conocimiento.
- Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con las siguientes instrucciones utilicen la motosierra.
- Asegúrese de que los niños y las personas no autorizadas no entren en contacto con la motosierra.

## Uso previsto

La motosierra está destinada exclusivamente a:

- Para cortar ramas, troncos de árboles, madera escuadrada hasta un diámetro correspondiente a la longitud de la barra de corte utilizada.

- Para uso de acuerdo con las descripciones e instrucciones de seguridad proporcionadas en este manual.

- Solo se pueden procesar materiales de madera.
- Durante el uso, se debe proporcionar suficiente equipo de protección de acuerdo con las instrucciones de uso. Quedan expresamente excluidas todas las demás aplicaciones, como el cuidado profesional en la copa del árbol.
- El usuario/operador y no el fabricante es responsable de los daños o lesiones resultantes de un uso inadecuado. Solo se pueden utilizar combinaciones de cadenas/barras de corte adecuadas para la máquina, como se especifica en las instrucciones de uso.
- Parte del uso previsto consiste en observar todas las advertencias de seguridad e instrucciones de uso contenidas en el manual de instrucciones.

## Portu seguridad



### ¡ADVERTENCIAS!

Lea antes de usar la motosierra y actúe en consecuencia:

Las personas que utilizan y mantienen la motosierra deben estar familiarizadas con ella y deben reconocer y observar todos los peligros posibles.

- Además, deben observarse estrictamente las normas vigentes en materia de prevención de accidentes.
- Deben observarse estrictamente las normas generales dictadas por la normativa del trabajo y relativas a la seguridad. Esta motosierra está diseñada para usarse únicamente en espacios abiertos (p. ej., jardines, bosques).
- Cualquier otro uso no es conforme a su finalidad prevista.
- El uso inadecuado invalidará la garantía y dará como resultado que el fabricante se niegue a aceptar cualquier responsabilidad.
- El usuario es responsable de todos los daños a terceros y a sus bienes.
- Utilice el aparato únicamente en las condiciones técnicas prescritas y suministradas por el fabricante.
- Cualquier modificación no autorizada al aparato excluye la responsabilidad del fabricante por cualquier daño resultante y anula la garantía.

## Instrucciones generales de seguridad



### **¡ADVERTENCIAS!**

**Leer todas las advertencias e instrucciones de seguridad.** El incumplimiento de las advertencias y las instrucciones de seguridad puede provocar incendios y/o lesiones graves.

**Conservar todas las advertencias e instrucciones de seguridad para referencia futura.**

- Nunca use la motosierra si está cansado, excitado o físicamente enfermo.
- Nunca use la motosierra bajo la influencia de medicamentos que puedan causarle sueño o después de tomar medicamentos.
- Nunca arranque el motor en ambientes cerrados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono muy peligroso.
- Nunca realice operaciones de corte en caso de mal tiempo, visibilidad insuficiente o en condiciones de bajas o altas temperaturas.
- Controle siempre el árbol para que no se caigan ramas secas grandes durante las operaciones de tala.
- Use zapatos de seguridad, ropa de trabajo ajustada y equipo de protección para la cabeza, los ojos y los oídos.
- Siempre use guantes de seguridad probados con protección contra cortes cuando trabaje con la motosierra.
- Todas las operaciones de mantenimiento, que no aparecen en el libro de instrucciones del operador, deben ser realizadas por personal autorizado y calificado para el mantenimiento de este equipo.
- Tenga especial cuidado al podar arbustos y maleza, ya que las ramitas delgadas pueden quedar atrapadas en la cadena, causar desequilibrio y causar lesiones.
- Cuando corte una rama grande bajo tensión, tenga cuidado con el movimiento de retorno y a no ser golpeado cuando se libera la tensión en las fibras de madera.
- Realice siempre trabajos de limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento.
- Apagar siempre la motosierra antes de cualquier trabajo de montaje, ajuste y mantenimiento.
- Tenga en cuenta que el mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la eliminación o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el dispositivo y lesiones graves.
- Compruebe regularmente que la cadena de la motosierra deja de girar cuando el motor está en ralentí.
- ¡Nunca deje que la motosierra caiga en manos de personas no autorizadas o niños!
- Tenga en cuenta que las normativas nacionales pueden restringir el uso de la máquina.

- Inspeccione siempre la motosierra antes de cada uso para asegurarse de que no haya piezas dañadas, sueltas o desgastadas.
- Antes de utilizar la motosierra es importante que reciba instrucciones.
- Utilice únicamente las cadenas y protectores especificados por el fabricante. El uso de otras herramientas y accesorios aumenta el riesgo de lesiones para el usuario.
- Mantenga siempre su motosierra en buenas condiciones de funcionamiento.
- La motosierra está equipada con un arpón. Al serrar, siempre plante el arpón en el tronco del árbol. El arpón se utiliza para un manejo fácil y seguro de la motosierra. Esto aumenta su estabilidad al serrar. Se puede plantar en madera y, por lo tanto, se puede utilizar como punto de pivote.
- Siempre comience a serrar de la manera más uniforme posible y cerca del arpón.

### **Contragolpe y medidas cautelares relacionadas**

¡Atención! Puede ocurrir un contragolpe de la motosierra cuando:

- el extremo o la punta de la barra guía toca un objeto
- la madera a cortar se comprime y la barra guía atasca en el corte.

El contacto con la barra de corte puede, en algunos casos, provocar una reacción opuesta ultrarrápida al empujar la barra hacia arriba y hacia el operador.

Si la cadena de la motosierra queda atrapada en la parte superior de la barra, se puede empujar hacia el operador con un movimiento rápido.

Si ocurre cualquiera de estos dos eventos, corre el riesgo de perder el control de la motosierra y sufrir lesiones personales graves.

**No confíe únicamente en las características de seguridad integradas en**

**la motosierra. El usuario de una motosierra debe tomar todas las medidas necesarias para evitar accidentes y lesiones durante el corte.**

- Cuando el motor está en marcha, sujete siempre la motosierra con ambas manos, la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero. El agarre debe ser firme con el pulgar y otros dedos rodeando firmemente el mango de la motosierra. Un agarre firme ayudará a reducir el riesgo de contragolpe y ayudará a mantener el control de la máquina.
- Asegúrese de que el área donde está cortando esté libre de obstáculos. No permita que la punta de la barra guía entre en contacto con un tronco, rama o cualquier otro obstáculo que pueda golpear durante la operación.
- Efectuar las operaciones de corte con el motor a alta velocidad.
- Al cortar, asegúrese de tener un buen equilibrio y no estire los brazos demasiado hacia adelante.
- No corte por encima de la altura de los hombros.
- Siga las instrucciones de mantenimiento y afilado del fabricante de la sierra.
- Utilice únicamente cadenas y barras guía especificadas por el fabricante o equivalentes como piezas de repuesto.

### **¡Peligro de asfixia por monóxido de carbono!**

- **Utilice el motor de combustión únicamente al aire libre.**

### **¡Peligro de explosión e incendio!**

Los vapores de gasolina son explosivos y la gasolina es altamente inflamable.

- Llene el tanque de combustible antes de arrancar el motor. Mantenga el tanque cerrado cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente.
- Reposte solo cuando el motor se haya detenido y se haya enfriado. No fume ni acerque llamas o chispas al repostaje. Repostar solo al aire libre.

- No arranque el motor si el combustible se ha desbordado. Mover la motosierra del área contaminada con combustible y espere a que se evaporen los vapores de combustible.
- Para evitar el riesgo de incendio, mantenga las siguientes piezas libres de escapes de aceite o combustible:
  - Motor,
  - Escape,
  - Tanque.

## Seguridad en el lugar de trabajo.

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas o sin iluminación pueden causar accidentes.
- **No trabaje con la motosierra en un entorno potencialmente explosivo.** Esto es especialmente cierto en lugares donde hay líquidos, gases o polvos inflamables.
- **Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas alejadas del área de trabajo cuando utilice la motosierra.** Estas distracciones pueden hacer que pierda el control de la motosierra.

## Seguridad de las personas

- **Esté alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando trabaje con la motosierra. Nunca use la motosierra si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras trabaja con la motosierra puede provocar lesiones graves.
- **Use equipo de protección personal y gafas protectoras.** El uso de equipo de protección personal, como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones.
- **Use ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas.** Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo

pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- **Evite posturas anormales. Garantice un apoyo seguro y mantenga siempre el equilibrio.** Esto le ayudará a controlar la motosierra en situaciones inesperadas.

## Riesgos residuales

- Incluso cuando la herramienta se utiliza correctamente, siempre existe un riesgo residual que no se puede descartar. Del tipo y construcción de la motosierra, se pueden deducir los siguientes peligros potenciales:
  - Contacto con cadena desprotegida (cortes)
  - Contacto con la cadena circular de la motosierra (cortes)
  - Movimientos repentinos e inesperados de la barra guía con la cadena (cortes)
  - Partes expulsadas de la cadena de la motosierra
  - Expulsión de partes del material a cortar
  - Daño auditivo si no se usa la protección auditiva prescrita
  - Inhalación de partículas de material de corte y gases de escape del motor de combustión
  - Contacto de la piel con gasolina

## Instrucciones de seguridad adicionales

- **Apague la motosierra en las siguientes condiciones:**
  - si el dispositivo se deja desatendido;
  - antes de comprobar, limpiar o realizar cualquier otro trabajo en el aparato;
  - si la unidad comienza a vibrar excesivamente.
- **Durante el proceso de corte, asegúrese de que no haya personas (especialmente niños) o animales en el área de trabajo.**
- **Solo use la motosierra en condiciones de clima seco. Mantenga la motosierra alejada de la lluvia y la humedad.**
- **Asegúrese de que la cadena no entre en contacto con el suelo u otros objetos.**

- Espere a que la motosierra se detenga antes de dejarla.
- Nunca deje el aparato desatendido durante las interrupciones del trabajo y guárdelo en un lugar seguro.
- Siempre apague la motosierra cuando la transporte a otros lugares de trabajo.
- Asegúrese de que todos los protectores y mangos estén colocados cuando use la unidad.
- Nunca opere con una motosierra incompleta o con modificaciones no autorizadas.
- No opere con la motosierra excepto en las condiciones técnicas específicas proporcionadas por el fabricante. Las modificaciones no autorizadas del aparato excluyen la responsabilidad del fabricante por cualquier daño resultante.
- Las piezas de repuesto deben cumplir con los requisitos especificados por el fabricante. Por lo tanto, utilice únicamente repuestos originales o repuestos aprobados por el fabricante. Esto garantiza la seguridad de la motosierra. Observe las instrucciones de montaje suministradas con el repuesto.
- Encargue las reparaciones únicamente a un especialista cualificado o a un taller especializado.
- Si el mecanismo de corte golpea un objeto extraño o si la motosierra eléctrica hace ruidos o vibraciones inusuales, apague la motosierra. Espere a que la motosierra se apague. Tome las siguientes medidas:
  - Inspeccione el equipo para detectar cualquier daño.
  - Compruebe si hay piezas sueltas y apriete si es necesario.
  - Reemplace o repare las piezas dañadas, asegurándose de que las piezas de repuesto tengan las especificaciones correctas.

- Antes de comenzar a trabajar, familiarícese con el funcionamiento de la motosierra.

## Ruido y vibraciones

### **NOTA**

Los valores para los niveles de ruido y los totales de vibración se dan en la tabla "Datos técnicos".

### **¡ATENCIÓN!**

Los valores de medición especificados se refieren a dispositivos nuevos. El uso diario hace que los valores de ruido y vibración cambien.

### **NOTA**

El nivel de vibración especificado en estas instrucciones se mide de acuerdo con un procedimiento de medición estandarizado en EN 60745.

Si la motosierra no recibe el mantenimiento adecuado, el nivel de vibraciones durante el funcionamiento puede variar. Esto puede aumentar significativamente el nivel de vibración durante todo el período de trabajo. Para una estimación precisa de la exposición a vibraciones, también se deben tener en cuenta los tiempos de apagado de la máquina. Esto puede reducir significativamente el nivel de vibración durante todo el período de trabajo.

### **¡ATENCIÓN!**

Utilice protección auditiva si la presión del sonido supera los 85 dB (A).

## Información sobre el desarrollo del ruido.

### **¡ATENCIÓN!**

El valor real de emisión de vibraciones durante el uso de la máquina puede diferir del indicado en las instrucciones de uso o del fabricante. Esto puede deberse a los siguientes factores de influencia, que deben tenerse en cuenta antes o durante el uso:

- Si la motosierra se usa correctamente
- Es el procedimiento correcto y adecuado para procesar y cortar madera.

- *¿Las condiciones de uso de la máquina son correctas? Nitidez de la herramienta de corte o herramienta de corte correcta*
- *Si las manijas están montadas con manijas vibratorias opcionales y están bien sujetas al cuerpo del dispositivo.*

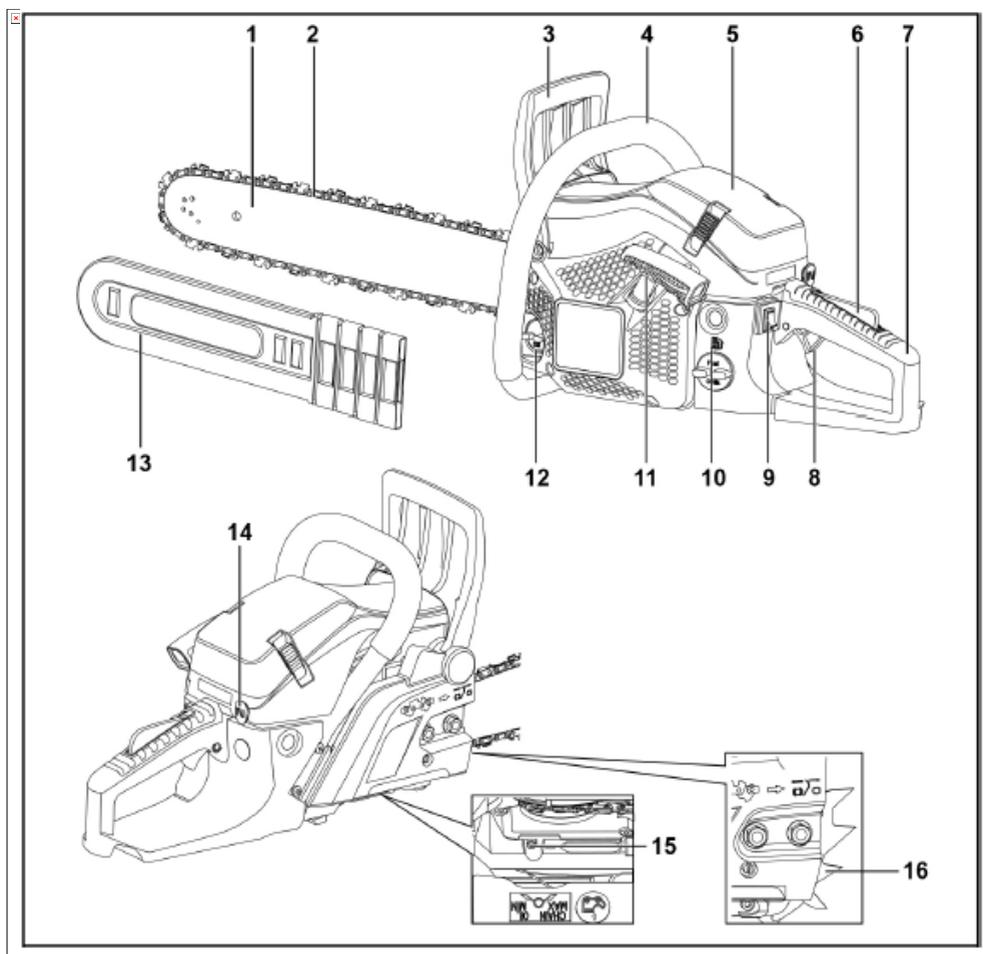
**NOTA**

*Puede haber regulaciones nacionales (medio ambiente, salud y seguridad en el trabajo) que pueden restringir el uso de la motosierra.*

La contaminación acústica de este dispositivo no se puede evitar. Posponer el trabajo ruidoso a tiempos aprobados y especificados. Si es necesario, respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo necesario. Utilice protección auditiva adecuada para la protección personal y para la protección de las personas que se encuentren en las inmediaciones.

- Todas las precauciones anteriores no pueden descartar el riesgo de enfermedad del dedo blanco o síndrome del túnel carpiano.
- Observe atentamente el estado de sus manos y dedos si es un usuario habitual o de larga duración.
- Si nota una sensación desagradable o decoloración de la piel en sus manos mientras usa la máquina, deje de trabajar inmediatamente. Busque atención médica inmediata si se presenta alguno de los síntomas anteriores.
- Tómese suficiente tiempo libre del trabajo. La falta de descansos suficientes puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo.
- Por lo tanto, estime el grado de estrés de acuerdo con el trabajo realizado con la motosierra. De esta forma, minimizas el riesgo de estar expuesto a vibraciones.
- Preparar un plan de trabajo. De esta forma, se puede limitar la exposición a las vibraciones.
- Minimice el uso de la motosierra en temperaturas inferiores a 10 °C.

## En breve



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Barra guía   | 10 | Tanque de combustible                          |
| 2 | Cadena   | 11 | Empuñadura de arranque                         |
| 3 | Protector de mano delantero / Palanca de freno de cadena | 12 | Tanque de aceite                               |
| 4 | Mango delantero  | 13 | Protección de transporte                       |
| 5 | Tapa del filtro de aire                                  | 14 | Arpón  |
| 6 | Bloqueo del acelerador                                   | 15 | Cebador  |
| 7 | Mango trasero  | 16 | Perilla del estrangulador                      |
| 8 | Gatillo del acelerador                                   | 17 | Tornillo de ajuste para dosificación de aceite |
| 9 | Interruptor de parada                                    |    |  |

## Datos técnicos

Denominación	Unidad	Tipo / Valor	
		FX-KS255	FX-KS262
Modelo motosierra		FX-KS255	FX-KS262
Peso (Motosierra sin barra guía, cadena; tanque vacío)	kg	5,2	
Tanque de combustible	ml	550	
Tanque de aceite lubricante	ml	260	
Longitud de barra guía recomendada por el fabricante	mm	450 480	
División cadena	" / mm	0,325 / 8,255	
Espesor de los enlaces de transmisión	" / mm	0,058 / 1,47	
Bujía		L8RTF	
Carburador		MC16A20-23/Hualong	
cilindrada	cm <sup>3</sup>	54	61,5
Potencia del motor	kW	2,3	2,85
Velocidad de rotación máx.	min <sup>-1</sup>	12.500	
Velocidad de rotación al mínimo	min <sup>-1</sup>	3.000 ± 300	
Velocidad mínima del embrague	min <sup>-1</sup>	4500	
Velocidad máxima de la cadena	m/s	24,1	
Vibraciones (según DIN EN ISO 22867)			
mango delantero	m/s <sup>2</sup>	7,5 (K=1,5)	7,5 (K=1,5)
mango trasero	m/s <sup>2</sup>	8,0 (K=1,5)	8,0 (K=1,5)
Potencia de sonido (según DIN EN ISO 22868)	dB(A)	101 (KpA=3)	
Nivel de potencia de sonido	dB(A)	116	

### Posibles combinaciones barra guía /cadena-1

Barra guía, 18"	Kangxin	BE18-72-5810P
Cadena, 18"	Kangxin	B-58-72S

### Posibles combinaciones barra guía /cadena -2

Barra guía, 20"	Kangxin	BE20-76-5812P
Cadena, 20"	Kangxin	B-58-76S

Solo se pueden utilizar las piezas de repuesto aprobadas que se enumeran en estas instrucciones de uso. La instalación de piezas de repuesto no aprobadas puede causar lesiones graves al personal operativo.

## Instrucciones de uso

### ⚠ ¡ADVERTENCIAS!

Apague el dispositivo en las siguientes condiciones:

- si el dispositivo se deja desatendido;
- antes de revisar, limpiar o realizar cualquier otro trabajo en la unidad;
- si la unidad comienza a vibrar excesivamente.

## Antes de la puesta en marcha

Desembale la unidad y verifique que la entrega esté completa y que no haya daños de transporte.

### 📄 NOTA

¡Envíe inmediatamente un recordatorio al proveedor o fabricante en caso de piezas faltantes o defectuosas!

## Preparación para el uso

### ⚠ ¡ADVERTENCIAS!

Antes de realizar cualquier trabajo en los componentes de la motosierra de gasolina, coloque el dispositivo en un lugar seguro y asegúrelo contra encendidos no autorizados.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Rellene con mezcla de combustible y aceite de cadena de la calidad requerida solo después de que se hayan realizado todos los trabajos de montaje, ajuste e inspección necesarios en la motosierra.

## Suministro

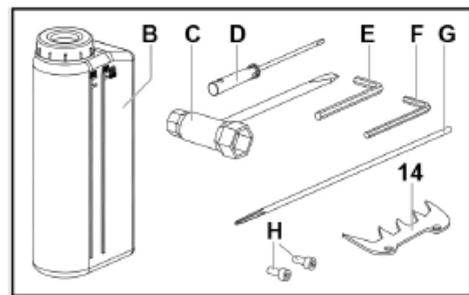
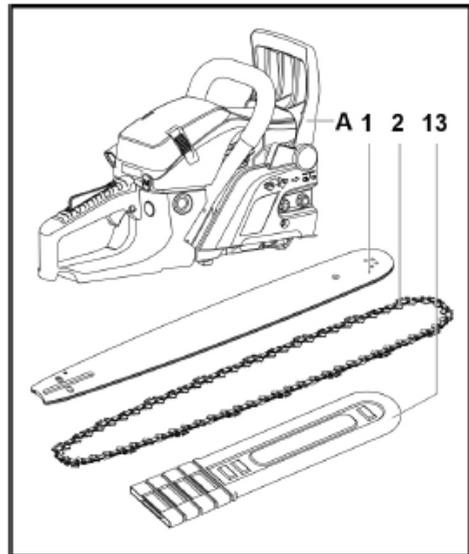
### ⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Los dientes de la cadena son extremadamente afilados!  
Utilice siempre guantes de protección cuando monte la cadena de la motosierra.

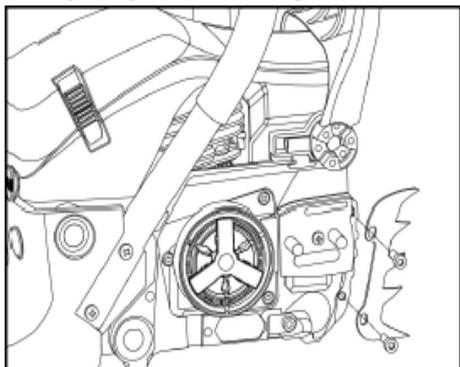
El suministro incluye:

- 1 Barra guía (espada de cadena)
  - 2 Cadena
  - 13 Protección de transporte
  - 14 Arpón con 2 tornillos Allen.
- A Unidad de accionamiento

- B Botella mezcladora para mezcla de aceite combustible
- C Llave para la bujía
- D Destornillador para ajustar la cantidad de aceite
- E Llave allen pequeña
- F Llave allen grande
- G Lima redonda
- H Tornillos allen
- I Suministro de repuestos: Arandela bomba de aceite (parte sujeta a desgaste)  
Recomendación: solo hágala cambiar por un especialista.



## Montaje de arpon

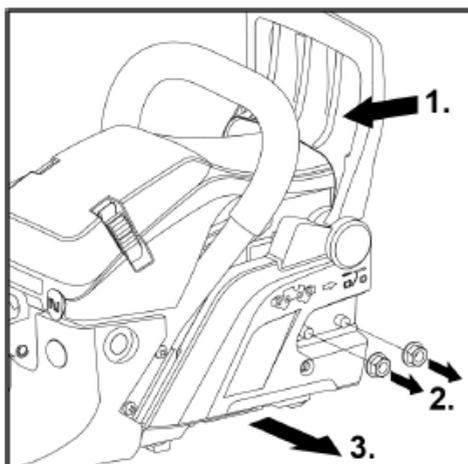


- Atornille firmemente el arpon (14) con los dos tornillos allen (H) al dispositivo.

## Montar la barra guía y la cadena

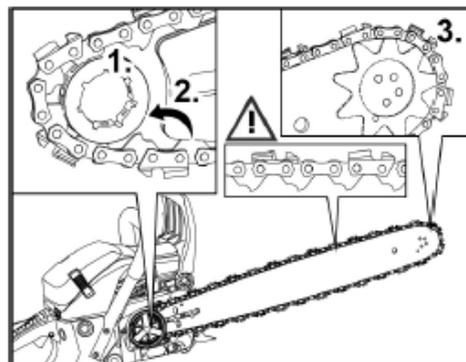
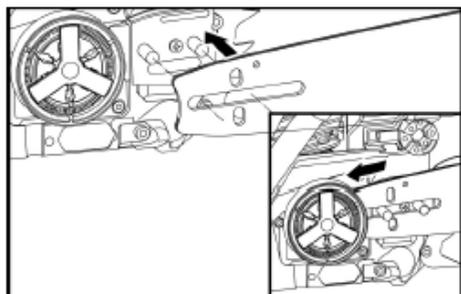
### ⚠ ¡PELIGRO!

¡Apague siempre el motor y espere a que la cadena se detenga por completo antes de tensar o volver a tensar la cadena!



- Tire del protector de mano delantero (freno de cadena) (3) hacia el mango delantero (4) (1.).

- Compruebe que el freno no está activado.
- Afloje las 2 virolas (2.) en la tapa de la cadena y retire la tapa de la cadena (3.).
- Coloque la cadena (2) en la rueda motriz.

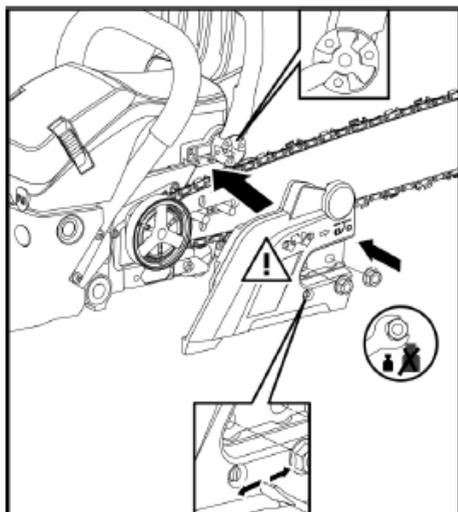


- Deslice la barra guía con el orificio ranurado en el pasador de la unidad de transmisión (A) y primero monte la cadena en la rueda de transmisión (1.), luego sobre la guía inferior (2.) y luego en la parte delantera de la barra guía en la corona dentada delantera (Q) en la ranura guía (3.).

### **i** NOTA

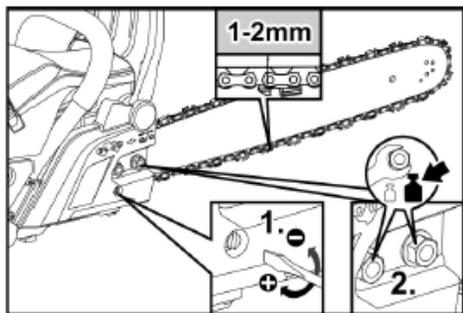
¡Al insertar la cadena en la barra guía, asegúrese de que la cadena se inserte en la dirección correcta de la sierra!

- Para pretensar la cadena, tire de la barra guía hacia adelante sobre el orificio ranurado.



**Vuelva a colocar el protector de cadena en la unidad de transmisión (A). Para este propósito:**

- Alinee el pasador con los orificios de montaje en el protector de cadena.
- Al mismo tiempo, alinee el soporte del freno de cadena en el protector de cadena de ajuste positivo con la contrapieza en el protector de mano delantero. Si es necesario, mueva repetidamente el guardamano hacia adelante y hacia atrás hasta que el ajuste sea positivo.
- Tire la barra guía hacia adelante a través del orificio ranurado, pretensando así la cadena.



- Fijar el cubrecadena a mano con las 2 virolas (2.)
- Tense la cadena y alinee la barra guía con el tornillo de ajuste del tensor de cadena (1).

### **i** **NOTA**

*Tense la cadena lo suficiente para que se pueda tirar fácilmente con la mano a lo largo de la barra guía.*

### **i** **NOTA**

*Una cadena nueva se afloja con la operación. Las cadenas con una tensión incorrecta se desgastan rápidamente y pueden salirse de la barra guía.*

*Por lo tanto, después del primer uso, se recomienda apagar la motosierra, verificar la tensión de la cadena y, si es necesario, ajustarla nuevamente.*

- Apretar las 2 virolas con un par de apriete de 12-15 Nm (2.).
- Realice manualmente una vuelta completa de la cadena en la barra guía para verificar la tensión correcta de la cadena.

## **Funcionamiento**

### **Combustible y aceite de cadena**

#### **⚠ ¡ATENCIÓN!**

*Nunca utilice una mezcla de aceite para MOTORES DE 4 TIEMPOS para preparar la mezcla de combustible y aceite. ¡Su uso puede causar graves daños al motor!*

#### **⚠ ¡ADVERTENCIAS!**

*¡Peligro de explosión! Por favor, preste atención a lo siguiente:*

- *Mantenga el fuego y las llamas abiertas lejos de las áreas donde se usa y almacena el combustible.*
- *No fume cuando manipule combustible.*
- *Mezcle y almacene el combustible únicamente en recipientes aprobados (B).*
- *Llene la mezcla de combustible/aceite únicamente al aire libre.*
- *Elimine los derrames inmediatamente con un paño limpio.*

– Si es necesario, espere a que se disuelvan los componentes volátiles.

**Mezcla de combustible/Aceite**

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

El combustible utilizado para el motor de gasolina de 2 tiempos refrigerado por aire es una mezcla de gasolina de 2 tiempos y aceite con aditivo antioxidante para motores de 2 tiempos.

**Relación de mezcla recomendada de combustible/aceite 40:1.**

**Asegúrese de utilizar gasolina con un octanaje mínimo de 95 RON.**

**Tabla de proporciones de mezcla 1:40**

Fluido	Unidad	Cantidad		
Gasolina	l	1	2	3
Aceite de 2 tiempos	ml	25	50	75
Medio	Unidad	Cantidad		
Gasolina	l	4	5	
Aceite de 2 tiempos	ml	100	125	

El aceite recomendado para garantizar una larga vida útil del motor de 2 tiempos es el aceite de 2 tiempos FUXTEC "Made in Germany".

(disponible directamente del fabricante).

**Llenado de la mezcla de combustible/aceite**

**¡ATENCIÓN!**

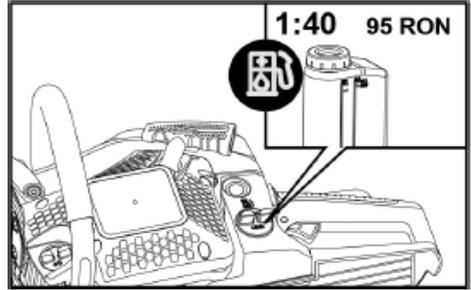
*¡Peligro de explosión!*

*La mezcla de combustible/aceite produce gases volátiles y altamente inflamables. Al llenar la mezcla de combustible/aceite, asegúrese de que no se derrame*

*combustible y que no haya cerca una fuente de ignición.*

*Cuidadosamente llene el tanque con la mezcla de combustible/aceite.*

*Elimine los derrames inmediatamente con un paño limpio.*



**Llenado con aceite de cadena FUXTEC**

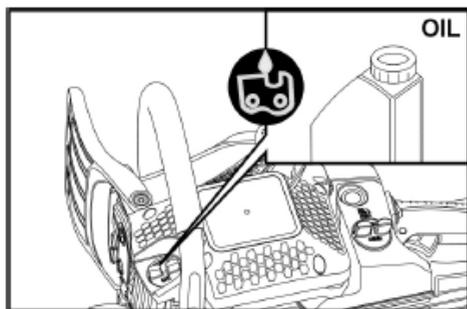
Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

**¡ATENCIÓN!**

*Nunca use aceite usado o aceite de motor tratado. El uso de dichos aceites puede provocar un mal funcionamiento de la bomba de aceite.*

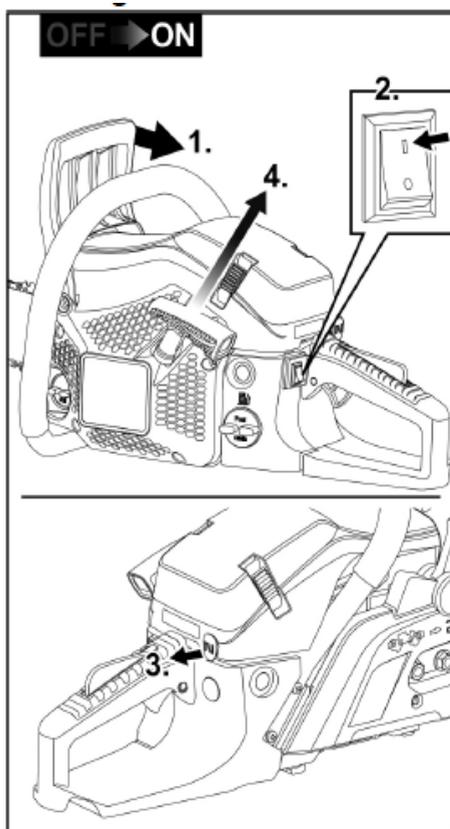
**¡ATENCIÓN!**

*¡Peligro de inflamación! Al verter aceite de cadena, asegúrese de que no haya derrames. Con cuidado vierta el aceite en el tanque de aceite. Limpie inmediatamente las gotas con un paño limpio.*



Para un funcionamiento sin problemas y una larga vida útil de la cadena, se recomienda el uso de aceite para cadenas FUXTEC "Made in Germany". El aceite está disponible directamente en FUXTEC o en un distribuidor especializado.

## Usar la motosierra



### Requisitos:

- La motosierra está correctamente montada y limpia.
- Se hicieron todos los cambios necesarios en la motosierra.
- Los depósitos de mezcla de combustible/aceite y aceite para motosierra están suficientemente llenos.

### Arranque en frío



#### ¡ATENCIÓN!

La motosierra está equipada con un Sistema Easy-Start.

No tire la empuñadura de arranque de forma rápida y brusca.

**¡ATENCIÓN!**

*Antes de encender el motor:*

*¡Coloque el dispositivo en el suelo antes de intentar arrancar el motor, asegurándose de que la cadena no toque el suelo! ¡Si la cadena toca el suelo al arrancar el motor, existe un gran riesgo de accidente! Los componentes de la motosierra podrían destruirse.*

- Bloquee el freno de cadena a través del protector de mano delantero. Para ello, empuje el protector de manos hacia adelante hasta que escuche un sonido **(1.)**.
- Coloque el interruptor de parada en la posición "I" **(2.)**.
- Retire la tapa protectora.
- Gire la perilla del estrangulador (3.) hasta que se detenga.
- Presione el cebador de 3 a 5 veces **(4.)**.
- Coloque la motosierra sobre una superficie plana y asegúrela. Inserte el pie derecho en el hueco del mango.
- Asegure la motosierra con la mano izquierda en el mango delantero.
- Tire del mango de arranque de la motosierra para sacarlo del cable hasta que sienta resistencia. A continuación, tire de la empuñadura (5.) de 2 a 3 veces seguidas hasta que el motor empiece a funcionar.
- **Importante: accione el gatillo del acelerador (8) junto con el bloqueo del gatillo del acelerador (6) para devolver la perilla del estrangulador (16) a su posición inicial**
- Tirar de la empuñadura de arranque (11) hasta que arranque el motor.
- El motor arranca:
  - La motosierra tiene la velocidad de rotación al mínimo
- El motor no arranca:
  - Repita el procedimiento de arranque hasta que arranque el motor.
- Levante la motosierra del suelo de manera lenta y segura. ¡No toque el gatillo del acelerador!
- Con la mano izquierda, tire de la protección delantera (palanca del freno de

cadena) hacia la empuñadura delantera - el freno de cadena se libera.

- La cadena ahora puede moverse libremente en la barra guía.

**¡ATENCIÓN!**

*Opere el gatillo del acelerador (8) solo después de soltar el freno de cadena. De lo contrario, el embrague podría dañarse.*

- Ahora se puede operar con el gatillo del acelerador.
- Verifique la lubricación de la cadena antes de comenzar la operación de corte real.
  - Para hacer esto, coloque la motosierra sobre un fondo claro y acelere.
  - Si se ve una mancha de aceite de cadena en el fondo claro (por ejemplo, una hoja de papel), la lubricación de la cadena está correctamente ajustada.

**La motosierra está lista para usar.**

**Apagar el motor**

- Gire el interruptor de parada (9) a la posición "0".

**¡ATENCIÓN!**

*¡Peligro de lesiones!*

*¡Antes de apagar la motosierra, siempre deje que el motor se detenga!*

**Arranque en caliente****¡ATENCIÓN!**

*La motosierra está equipada con un sistema Easy-Start. No tire de la palanca de arranque de forma rápida y brusca.*

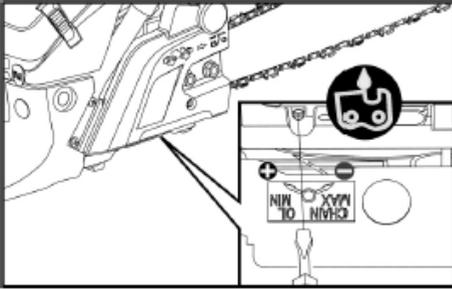
- Bloquee el freno de cadena con el protector de mano delantero. Para hacer esto, empuje el guardamano delantero hacia adelante hasta que escuche un clic.
- Gire el interruptor de parada a la posición "I" (9).
- Coloque la sierra en un suelo nivelado y asegúrela. Con el pie derecho, entre en el hueco del mango con el pie derecho.

**¡ATENCIÓN!**

*Antes de encender el motor:*

*¡Coloque el dispositivo en el suelo antes de intentar arrancar el motor, asegurándose de que la cadena no toque el suelo!*

*¡Si la cadena toca el suelo al arrancar el motor, existe un gran riesgo de accidente! Los componentes de la motosierra podrían destruirse.*



- Asegure la motosierra con la mano izquierda en el mango delantero.
- Extraiga la empuñadura de arranque (11) de la motosierra tirando del cable hasta sentir resistencia. Luego extraiga continuamente de manera controlada.
- El motor arranca:
  - La motosierra tiene la velocidad de rotación al mínimo
- El motor no arranca:
  - Repita el procedimiento de arranque hasta que arranque el motor.
- Levante la motosierra del suelo de manera lenta y segura. ¡No toque el gatillo del acelerador!
- Con la mano izquierda, tire de la protección delantera (palanca del freno de cadena) hacia la empuñadura delantera - el freno de cadena se libera.
- La cadena ahora puede moverse libremente en la barra guía.
- Ahora se puede operar con el gatillo del acelerador.

**La motosierra está lista para usar.**

## Ajuste de la lubricación de la cadena

**¡ADVERTENCIAS!**

*¡Peligro de lesiones!*

*¡Apague siempre el motor antes de ajustar la cantidad de aceite para la lubricación de la cadena!*

El tornillo de ajuste de dosificación de aceite se encuentra en la parte inferior de la motosierra.

Una etiqueta adjunto describe cómo aumentar o disminuir el flujo de aceite para lubricar la cadena.

Tornillo de ajuste de aceite de cadena

- + Aumentar la cantidad de aceite
- Reducir la cantidad de aceite

- Ajuste la cantidad de aceite en el lado inferior del embrague con un destornillador de ajuste de cantidad de aceite (D).

**¡ATENCIÓN!**

*Tanto el depósito de combustible como el de aceite se vacían continuamente durante el trabajo. Por lo tanto, cada vez que reposte combustible, también deberá llenar el depósito de aceite.*

## Freno de cadena

**¡ADVERTENCIAS!**

*¡Peligro de accidentes!*

*La función de freno de cadena es extremadamente importante para la seguridad de la motosierra. ¡Un freno de cadena que no funciona puede causar lesiones graves o incluso la muerte si se contrae durante el funcionamiento! Por lo tanto, haga reparar inmediatamente el mal funcionamiento del freno de cadena en un taller especializado.*

La motosierra está equipada con un freno de cadena automático.

Si ocurre un contragolpe durante el corte, el freno se libera automáticamente debido a la fuerza de inercia en la mecánica del protector de mano delantero y detiene la cadena.

## Liberar manualmente el freno de cadena.

- Empuje el guardamano delantero hacia adelante durante la operación

- El freno de cadena se activa manualmente.
- La cadena está atascada

### Freno de cadena automático

En caso de un fuerte contragolpe, la función de freno de cadena se libera automáticamente de inmediato.

### Comprobar el funcionamiento del freno de cadena

- Apague el motor.
- Libere manualmente el freno de la cadena empujando el protector de mano delantero (palanca del freno de la cadena) hacia adelante.
- Presione la barra guía con la cadena con la punta sobre la madera e intente girar la cadena.

Si la cadena se bloquea, el freno de la cadena está bien.

Si la cadena no se bloquea o se bloquea de manera insuficiente, deje la motosierra fuera de servicio inmediatamente y haga reparar la falla en un taller especializado.

### Notas sobre el funcionamiento

- Compruebe que todas las piezas sean estancas y no presenten defectos visibles.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que la cadena esté lo suficientemente tensa y afilada.
- Comprobar el correcto funcionamiento del freno de cadena.
- Busque en el área de trabajo y elimine todas las obstrucciones y objetos extraños u otras partes que puedan bloquear o dañar la sierra.
- Siempre sostenga la sierra con ambas manos como se muestra.
- Sierra a la velocidad adecuada o a toda velocidad.
- Comience a cortar solo con la motosierra en marcha.
- Nunca toque obstáculos o el suelo durante la operación.
- Pare el trabajo más a menudo durante el funcionamiento prolongado y cumpla siempre con las normas de seguridad vigentes.

- Apague el motor:
  - en caso de cambios en el comportamiento del dispositivo y vibraciones inusuales
  - cuando la sierra se atasca
  - si ha estado en contacto con cuerpos extraños o con el suelo
  - durante las pausas de trabajo y antes de dejar la motosierra.



#### NOTA

*Si se producen daños o vibraciones inusuales, la motosierra debe ser revisada y reparada por un taller especializado antes de volver a utilizarla.*

- Después del uso, apague la sierra y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo.
- Cuando no esté en uso y durante el transporte, siempre aplique la protección de transporte (13).

## Técnicas de trabajo



#### ¡ADVERTENCIAS!

*El uso descuidado de la motosierra puede provocar lesiones muy graves o incluso la muerte.*

*Evite cualquier trabajo para el que no esté lo suficientemente preparado o calificado.*

### Corte de tracción

Esta técnica consiste en cortar con la parte inferior de la hoja de la motosierra de arriba hacia abajo.

La cadena empuja la motosierra hacia adelante, es decir, alejándola del usuario. El borde delantero del dispositivo forma un soporte que absorbe las fuerzas que se producen durante el corte sobre el material a cortar.

El usuario tiene mucho más control sobre la sierra cuando la remolca y puede evitar mejor los contragolpes.

Se debe preferir esta técnica de aserrado.

## Corte de empuje

Con esta técnica, el corte se realiza con la parte superior de la hoja de sierra de abajo hacia arriba.

La cadena empuja la sierra hacia el usuario.

Si la barra de corte se inclina, la motosierra puede salir despedida hacia el usuario con mucha fuerza.

El usuario debe compensar la fuerza de empuje hacia atrás con su propia fuerza física, de lo contrario, existe el riesgo de que solo la punta de la barra entre en contacto con la madera y provoque un retroceso.

## Reglas de comportamiento

- Familiarícese con la motosierra y lea de nuevo las instrucciones de seguridad. Siga siempre las instrucciones de seguridad aplicables
- ¡Cortar solo madera! Está prohibido cortar otros materiales - ¡Peligro de accidentes!
- Para practicar, comience cortando piezas de madera fáciles de cortar.
- No empuje la motosierra en el corte. Haga funcionar el motor a toda velocidad y aplique solo una ligera presión a la sierra cuando empiece a cortar.
- Detenga la motosierra inmediatamente si la cadena se atasca en la barra guía. No saque la motosierra del corte a la fuerza. Forzar el corte con una cuña o varilla.
- Compruebe que el freno de cadena funciona correctamente antes de comenzar a trabajar.
  - Para hacer esto, deje que la motosierra funcione a máxima velocidad durante 1 a 2 segundos.
  - Luego empuje el protector de mano delantero (palanca de freno de cadena) hacia adelante con la mano.
  - A la velocidad máxima del motor, la cadena debe detenerse inmediatamente.

- Compruebe el correcto funcionamiento de la cadena antes de iniciar cualquier trabajo. La cadena debe estar siempre limpia y afilada. Solo así puede ofrecer un alto nivel de seguridad en el contragolpe.

## Tala de arboles



### ¡ADVERTENCIAS!

*Antes de cortar un árbol, avise a tiempo a todas las personas cercanas.*

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

- 1 Muesca de cuña
- 2 Corte de tala
- 3 Dirección de caída

- Antes de iniciar los trabajos de tala es necesario prestar atención a:
  - la dirección del viento,
  - la inclinación del árbol,
  - la ubicación de las ramas gruesas,
  - los problemas del próximo trabajo,
  - otros factores cuando sea necesario.
- Despeje el área de trabajo alrededor del árbol. Determine la ruta de escape y asegúrese de que sea segura.
- Haga una muesca direccional en el lado de la dirección de caída con

aproximadamente 1/3 del diámetro del árbol.

- En el lado opuesto del árbol, realice el corte de tala, que debe quedar un poco más alto que la muesca en cuña.

### Corte de longitud, desrame

- Asegúrate de tener un apoyo estable.
- Nunca estar encima del tronco.
- Asegúrese de que las piezas del árbol cortado no rueden.
- Cuando trabaje en una pendiente, párese siempre en posición vertical y trabaje en la parte superior de la pendiente.
- Observe todas las instrucciones de seguridad relacionadas con un posible contragolpe de la motosierra.
- Antes de comenzar a trabajar, estime correctamente la flecha de desviación en el tronco antes de comenzar a cortarlo a medida. Realice siempre el corte de talado desde el lado opuesto a la dirección de flexión, de modo que la barra guía de la motosierra no quede atrapada.

### Corte de troncos en terreno llano



- Corte el tronco por la mitad.
- Girar el tronco.
- Corte el tronco del lado opuesto.

### Corte de troncos sobre soporte



Primero corte de abajo hacia arriba hasta aproximadamente 1/3 del diámetro del tronco (1).

Luego haga el corte final de arriba hacia abajo (2).

### Área B

- Primero corte de arriba hacia abajo hasta aproximadamente 1/3 del diámetro del tronco (1).
- Luego haga el corte final de abajo hacia arriba (2).

### Desrame de un árbol talado



**¡ATENCIÓN!**

*¡Peligro de lesiones!*

*Preste atención al rebote de las ramas cuando trabaje.*

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

Primero verifique en qué dirección está doblada la rama.

- Haga un corte poco profundo en el lado vivo (1).
- Luego corta la rama del lado opuesto (2).

### Desrame de un árbol en pie



**¡ATENCIÓN!**

*¡Peligro de lesiones!*

*Al cortar las ramas de un árbol en pie, asegúrese de tener el equipo de seguridad personal adecuado.*

- *Asegúrese de que la escalera de acceso o escalera utilizada sea estable.*
- *No use escaleras inestables.*
- *Mantenga siempre el equilibrio cuando trabaje.*
- *No corte más allá de su alcance.*
- *No corte por encima de la altura de los hombros.*

- *Sostenga siempre la sierra con ambas manos.*

Das verknüpfte Bild kann nicht angezeigt werden. Möglicherweise wurde die Datei verschoben, umbenannt oder gelöscht. Stellen Sie sicher, dass die Verknüpfung auf die korrekte Datei und den korrekten Speicherort zeigt.

- Primero corte la rama de abajo hacia arriba (1).
- Luego corta la rama desde la parte superior (2).

## **Mantenimiento y reparación**

### **⚠ ¡ADVERTENCIAS!**

*¡Peligro de lesiones!*

*¡Cadena afilada! Use guantes de seguridad cuando trabaje con la cadena.*

### **⚠ ¡Por tu seguridad!**

*Realice únicamente los trabajos de mantenimiento aquí descritos.*

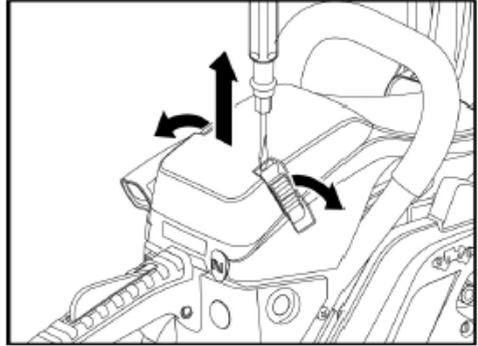
*Todos los demás trabajos, en particular el mantenimiento y la reparación del motor, deben ser realizados por personal especializado cualificado y autorizado. El trabajo realizado incorrectamente puede causar daños a la unidad y, como resultado, lesiones graves.*

### **⚠ ¡ADVERTENCIAS!**

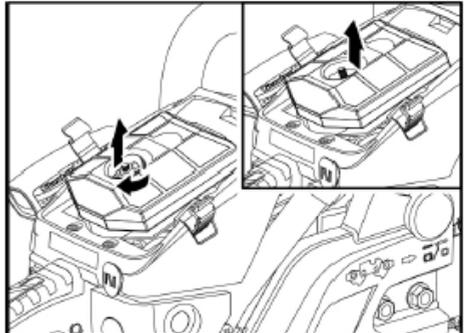
*Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, reparación, limpieza o inspección, asegúrese de que el motor esté parado y que todos los componentes se hayan enfriado. Evite el arranque accidental quitando el conector de la bujía.*

## **Después de cada uso**

### **Limpiar el filtro de aire**



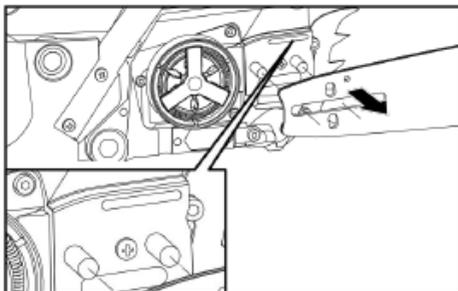
- Abra las abrazaderas de liberación rápida en la tapa del filtro con un destornillador.
- Retire la tapa del filtro.



- Afloje y retire el tornillo del filtro.
- Saque el filtro.

- Abra el filtro de dos partes con un destornillador.
- Sople el interior de ambas partes del filtro con aire comprimido.
- Verifique la junta de goma y reemplácela si es necesario.
- Presione las partes del filtro hasta que encajen audiblemente, inserte el filtro en la carcasa y asegúrelo firmemente con el tornillo del filtro.
- Vuelva a colocar la tapa del filtro y asegúrelo con los clips de liberación rápida.

### Orificio de entrada de aceite

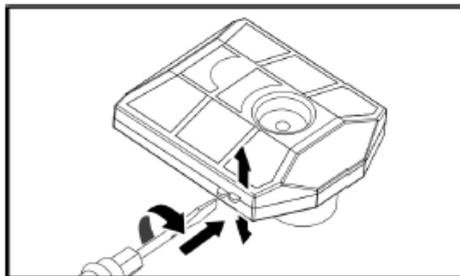


- Retire la barra guía.
- Limpiar el orificio de suministro de aceite (N) con una herramienta adecuada. Si es necesario, sople con aire comprimido a través del filtro de aceite.

### Barra guía - orificio de entrada y salida de aceite



La guía de la cadena se desmonta:



- Sople la ranura de la guía de la cadena y la rueda dentada delantera (Q) con aire comprimido.
- Limpie la suciedad persistente en la ranura de la barra guía con un gancho de barra (disponible en su distribuidor).
- Sople el orificio de entrada de aceite (O) y el orificio de salida de aceite (P) de la barra guía con aire comprimido

El suministro de aceite para lubricar la rueda dentada delantera (Q) y la cadena lo proporciona la bomba de aceite de la motosierra.

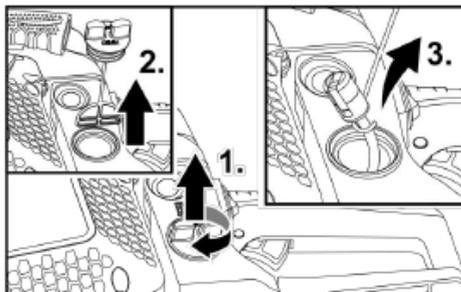
### Inspecciones visuales

Verifique que la motosierra no tenga:

- fugas de combustible,
  - sujetadores sueltos (especialmente barra guía y cadena),
  - componentes dañados (mangos, etc.)
- Elimine los fallos antes de la puesta en servicio posterior.

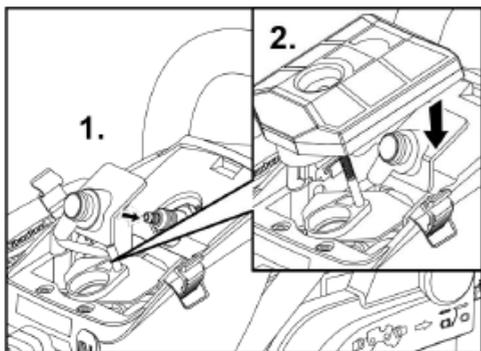
### Mantenimiento periódico

#### Filtro de combustible



- ¡Coloque la motosierra en un lugar seguro donde no haya fugas de combustible!

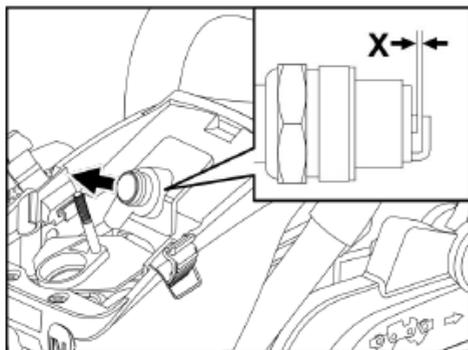
- Desenrosque la tapa del tanque de combustible (1.) y retírelo (2.).
- Extraiga el elemento filtrante (3.) con un alambre doblado.



- Lave el elemento filtrante con gasolina, reemplácelo si es necesario.
- Inspeccione visualmente la junta de la tapa, reemplace la junta si es necesario.
- Inserte el elemento del filtro y atornille la tapa.

### Remover las bujías

- Utilice un destornillador para hacer palanca en las 2 abrazaderas de acción rápida de la cubierta del filtro.
- Retire la tapa del filtro.
- Saque el filtro.
- Desconecte el enchufe de la bujía.
- Desenrosque la bujía en sentido antihorario con la llave para bujías (C)



(llave tubo).

- Limpie los electrodos con un cepillo de alambre.
- Compruebe el espacio entre los electrodos (X) con el calibre, si es necesario, ajústelo a 0,6 - 0,7 mm.
- Enrosque la bujía con la junta en el cárter.

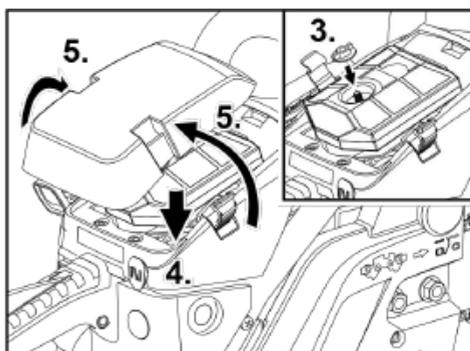
### Montaje de la bujía

Los componentes se ensamblan en orden inverso (consulte las ilustraciones anteriores).

**i** ¡NOTA!

Se incluye una llave para bujías del tamaño correcto.

### Limpieza de las aletas de refrigeración del cilindro



**⚠** ¡ADVERTENCIAS!

¡Las aletas de refrigeración excesivamente sucias provocan un sobrecalentamiento del motor y, en consecuencia, daños en el motor!

- Utilice un destornillador para hacer palanca en las 2 abrazaderas de acción rápida de la cubierta del filtro.
- Retire la tapa del filtro y el filtro mismo.
- Desconecte el conector de enchufe.
- Retire los 5 tornillos de fijación:
  - 2 tornillos de fijación empotrados cerca de los terminales de cierre rápido,

- 2 tornillos de fijación accesibles después de quitar la tapa del filtro; se debe quitar el filtro de aire,
- 1 tornillo de fijación empotrado lateralmente en la zona de la palanca del freno de cadena.
- Retire la carcasa del cilindro.
- Limpie las aletas de refrigeración del cilindro con un medio adecuado, p. ej. un cepillo de alambre.
- Vuelva a colocar la carcasa del cilindro.

**i** ¡NOTA!

Al montar la carcasa del cilindro, asegúrese de que todos los cables del interruptor y los enchufes estén en su lugar!

**Cadena**

**i** ¡NOTA!

Obtenga la información necesaria sobre los accesorios necesarios (calibres, limas correspondientes, etc.) y las instrucciones para reafilear la cadena del fabricante o de un distribuidor especializado.

Para un funcionamiento seguro y sin problemas, los dientes de la cadena siempre deben estar afilados.

Los dientes se deben volver a afilar (limar) cuando:

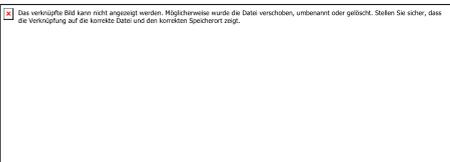
- el aserrín adquiere un estado cada vez más polvoriento,
- se requiere fuerza adicional para cortar,
- ya no se hacen cortes limpios,
- se producen vibraciones crecientes,
- aumenta el consumo de combustible.

Al afilar manualmente los dientes de la motosierra, tenga en cuenta los siguientes ángulos:



W1	Ángulo de afilado	Según la cadena 25° - 35°
W2	Esquina de la placa lateral	60°

W3 Ángulo de corte 85°



4	Longitud de diente de la motosierra	mínimo 4 mm
5	Ángulo de relimada	25° - 35°
6	Ángulo de corte	85°
7	Esquina de la placa lateral	60°

**i** ¡NOTA!

Al afilar con un calibre de lima adecuado y las limas correspondientes, no es necesario observar los ángulos anteriores. En este caso vienen determinados por la disposición y tamaño del calibre.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

¡Peligro de lesiones! Instrucciones para la limadura

- Pare el motor y deje que se enfríe,
- Activar el freno de cadena,
- Fije firmemente la cadena a la barra guía
- Use guantes de seguridad resistentes a los cortes,
- Utilice limas y calibres adecuados para la cadena, ¡según el modelo!
- Modelo FX-KS155/162: 0,325 / 058-72

**Afilear la cadena**

Prerrequisito: todas las herramientas y equipos necesarios para el tipo de cadena (calibrador de limas de dientes de sierra, calibre de profundidad, limas redondas y planas) están listos para usar.

**i** **NOTA**

No se proporcionan limas de dientes de sierra, calibre de profundidad ni limas planas. ¡Las limas redondas están incluidas!

- Fije firmemente la barra guía junto con la motosierra en el tornillo de banco de un banco de trabajo.

- Coloque la lima en la cadena de la motosierra
  - Las flechas en el punto de medición de la lima apuntan en la dirección de rotación de la cadena.
  - Asegúrese de que el calibre de la lima esté en pleno contacto con la cadena.
- Coloque la lima redonda del tamaño correcto en las guías del calibre de la lima.
  - Usando la lima redonda en el ángulo de lima prescrito (25 ° - 35 ° según el tipo de cadena) y sujetándola con las dos manos, afile cada diente con movimientos de lima suaves alejándolos del cuerpo.
- Desenganche la barra guía del tornillo de banco y fíjela en la dirección opuesta.
- Ahora afile todos los dientes restantes de la sierra.

## Limitador de profundidad



- 1 Dirección del archivo de calibre de profundidad (lima plana)
  - 2 Redondeo del hombro del diente
  - 3 Tamaño estándar del medidor de profundidad 0,65 mm
- Después de afilar los dientes de la motosierra, coloque el tope de profundidad en la cadena.
  - Lima los dientes de la motosierra a la profundidad prescrita.
  - Redondee los bordes frontales de los hombros de los dientes para:
    - para minimizar el riesgo de contragolpe,
    - minimizar el riesgo de rotura de las correas de sujeción.

## Desgaste de la barra guía

La barra guía debe revisarse a intervalos regulares para verificar el desgaste de la ranura guía.

La ranura guía debe estar en ángulo recto para garantizar un funcionamiento suave y fiable de la cadena.

- Gire la barra guía a intervalos regulares para evitar el desgaste unilateral.



- 1 Régulo
- 2 Distancia
- 3 Ninguna distancia
- 4 La cadena corre correctamente en la ranura de la cadena - ¡riesgo bajo!
- 5 ¡Mayor riesgo de accidentes!

## Control de barra guía

- Coloque el régulo contra la barra guía y en la parte exterior de un diente de sierra.
  - Si hay un espacio entre la barra guía y el régulo, la ranura guía está en buenas condiciones
  - Si no hay espacio libre, la ranura guía está desgastada.
- Si la ranura guía está desgastada, gire o reemplace la barra guía.

## Otras notas

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

*Limpie la motosierra después de cada operación. Si no se limpia la sierra después de cada uso, se pueden producir daños materiales y fallos de funcionamiento.*

- No rocíe la motosierra con agua.
- Mantenga las rejillas de ventilación limpias y sin polvo.
- Limpie la cadena y la barra guía después de cada uso.
- Para la limpieza externa use un paño suave y un cepillo suave.

- Limpie regularmente las juntas de los tapones de llenado y, si es necesario, sustitúyalos.

## Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de las heladas (10 °C - 25 °C).
- Fije la protección de transporte a la cadena.
- Mantenga todos los componentes de plástico alejados de líquidos de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc.
- Contienen productos químicos que pueden dañar o destruir los componentes plásticos de la motosierra.
- Los fertilizantes y otros productos químicos para jardinería contienen sustancias que pueden tener un efecto altamente corrosivo en las piezas metálicas. Por lo tanto, no almacene la motosierra cerca de dichas sustancias.
- Guarde la motosierra únicamente con los depósitos de combustible y aceite vacíos.

## Transporte

### ¡ATENCIÓN!

*¡Advertencia de lesiones!*

*¡Apague siempre la motosierra durante el transporte y al cambiar de posición mientras trabaja!*

**Para distancias cortas:**

### ¡ADVERTENCIAS!

*¡Peligro de accidente agudo!*

*¡Bajo ninguna circunstancia debe transportar la motosierra mientras la cadena está funcionando!*

- Aplicar la protección de transporte.
- Activar el freno de cadena.
- Transporte la sierra con el mango delantero, la barra guía apuntando hacia atrás.

### Para el transporte con un vehículo:

- Deje que la sierra se enfríe antes de cada transporte.
- Activar el freno de cadena.
- Aplicar la protección de transporte.

- Asegure siempre la motosierra contra caídas y resbalones.
- Transporte la motosierra únicamente con los depósitos de combustible y aceite vacíos.

## Reparación

Encargue las reparaciones únicamente a un taller autorizado por el fabricante.

## Procedimiento de eliminación

### ¡ADVERTENCIAS!

*Antes de eliminar las motosierras, deben inutilizarse:*

- *Drene completamente todos los fluidos operativos de la motosierra.*
- *Retire la barra guía y la cadena de la motosierra. Proporcione una protección adecuada para la cadena.*
- *Desconecte la bujía y el conector.*



**Recuperación de materias primas en lugar de eliminación de residuos.**

*Recicle su dispositivo, accesorios y embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Las piezas de plástico están marcadas para su reciclaje según el tipo.*

### NOTA

*¡Informarse acerca de las opciones de eliminación a su distribuidor especializado o a la autoridad local responsable!*

## Garantía

Este producto ha sido fabricado con los más altos estándares de calidad.

Al adquirir un producto nuevo, el fabricante otorga una garantía de 24 meses, contados a partir de la fecha de venta.

La garantía cubre únicamente los defectos debidos a defectos de material y/o fabricación y el incumplimiento de las características garantizadas.

Cuando haga un reclamo de garantía, adjunte el recibo original con la fecha de venta.

Las reparaciones durante el período de garantía solo pueden ser realizadas por talleres o centros de servicio autorizados. La reclamación de la garantía solo se puede hacer si el aparato se utiliza para el propósito previsto.

Quedan excluidos de la garantía todos los daños causados por

- Piezas sujetas a desgaste,
- Uso impropio,
- Uso de la violencia,
- Modificaciones técnicas,
- Uso de accesorios/repuestos no originales,
- Intentos de reparación por personal no cualificado.

### **i** ¡NOTA!

*¡Las reparaciones durante el período de garantía solo pueden ser realizadas por personal especializado cualificado y autorizado!*

## Conformidad **CE**

Por la presente declaramos que el producto:  
– Motosierra forestal para cortar madera de árboles - en su diseño y construcción, así como en la versión que comercializamos, cumple con los requisitos básicos de salud y seguridad de las siguientes directivas (ver 4.).

Esta declaración se refiere únicamente al producto en las condiciones en que fue puesto en el mercado y excluye piezas ensambladas y/o modificaciones realizadas por el usuario final.

### **1. Descripción:**

*Motosierra de gasolina*

### **2. Tipo:**

*FX-KSP155, FX-KSP162*

### **3. Número de serie actual:**

*¡En la placa de identificación!*

### **4. Directivas CE aplicables:**

*2006/42/EG*

### **5. Directivas CE aplicadas adicionalmente:**

*2004/108/EG; 2010/26/EG; 2000/14/EG*

### **6. procedimientos de evaluación de la conformidad:**

*2000/14/EC y 2005/88/EG*

### **7. Estándares aplicables:**

*EN ISO 11681-1; EN ISO 14982*

### **8. Examen de tipo CE:**

*16SHW1856-01 (CE)*

*16SHW1855-01 (GS)*

### **Organismo de certificación:**

*Intertek Germany GmbH,*

*Número de identificación: 0905*

*Stangenstrasse 1,*

*D-70771 Leinfelden-Echterdingen*

### **9. Responsable de la documentación técnica:**

*FUXTEC GmbH*

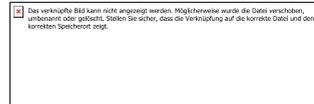
*Kappstrasse 69*

*D-71083 Herrenberg*

*Firma:*

*(Gerente)*

*Fecha: 16.05.2017*



productor:  
FUXTEC GmbH  
Kappstrasse 69  
71083 Herrenberg – Alemania



FUXTEC GmbH  
Kappstraße 69  
71083 Herrenberg  
Alemania

FX-KS255 | FX-KS262\_rev01

05-2017 | Technische Änderungen vorbehalten. /

Technical changes possible. /

Sous réserve de modifications techniques. /

Cambios técnicos posibles